

Condiciones generales de venta de productos y servicios del departamento de Reproducción

Artículo 1 – Generalidades sobre las condiciones de reproducción y el uso de los documentos reproducidos

1.1 – Aplicación, definiciones de los términos y siglas

Las condiciones generales de venta aplicables son las vigentes el día en que se realiza el pedido y que han sido aceptadas por el comprador. Las presentes condiciones generales de venta pueden ser objeto de modificaciones, por lo que se aconseja al comprador que las consulte con regularidad en el sitio Internet de la BnF: www.bnf.fr

La sigla “BnF” designa a la institución pública nacional de carácter administrativo situada bajo la tutela del ministro encargado de la cultura llamada “Bibliothèque nationale de France”, persona moral jurídicamente responsable de la venta de los productos y servicios de la que se encarga su departamento de Reproducción.

Los términos “comprador” o “cliente” designan a la persona física o moral en nombre y por cuenta de la cual se hace el pedido.

El término “documento” designa las obras conservadas en las colecciones de la BnF bajo cualquier forma y que son objeto del pedido de Reproducción y de uso.

1.2 – Misiones del departamento de Reproducción

El departamento de Reproducción realiza la reproducción de todos los documentos propiedad de la BnF o dejados en depósito por terceros, salvo documentos audiovisuales, sonoros y multimedia conservados por el departamento de Audiovisual cuya reproducción debe encargarse directamente a este departamento.

Una presentación del departamento, sus servicios, productos y tarifas puede verse en el sitio de la BnF siguiendo el enlace: http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/reproductions_document.html

1.3 – Condiciones de reproducción y de uso de los documentos de la BnF

1.3.1 Condiciones de reproducción

Por motivos de conservación, la BnF da preferencia a las reproducciones realizadas a partir de las copias existentes más accesibles, digitales o analógicas, de las obras conservadas en sus colecciones. En caso de que no se haya podido identificar ninguna copia del documento original, o si los técnicos del departamento de Reproducción consideran que su calidad no es suficiente, se solicita al departamento de colección concernido una toma del documento original.

El comprador se considerará como informado de esta modalidad de organización del trabajo. El departamento de Reproducción no será considerado responsable de las consecuencias que implique esta organización del trabajo, sobre todo en:

- la calidad de los productos: los productos se entregan en color o en blanco y negro en función de la naturaleza del archivo existente. Los productos digitales se entregan en el límite de resolución que se indica en la tarifa. En caso de que la totalidad o una parte de un documento original solicitado para su reproducción sea superior al formato A0, el Departamento de Reproducción determinará, en función de sus limitaciones técnicas, el número de imágenes necesario para la reproducción completa y fiel del documento original;
- la reproducibilidad de los documentos: posibilidad de que se rechace una reproducción a causa del estado de conservación del documento original y de los riesgos que conllevan las manipulaciones necesarias para una reproducción (encuadernación demasiado apretada, papel ácido, etc.);
- la edición objeto de la reproducción: el departamento se reserva el derecho de entregar una reproducción realizada a partir de otra edición distinta a la solicitada por el comprador si se identifica un archivo.

El departamento de Reproducción tampoco no será considerado responsable de los fallos de reproducción inherentes al estado de los documentos originales y a las restricciones de manipulación que éstos exigen.

Por otra parte, se informa al comprador que cuando el departamento de Reproducción realiza, para una solicitud de reproducción, la copia de seguridad de una obra libre de derechos de autor que hasta entonces no había sido digitalizada, el documento digital obtenido puede incorporarse al fondo de la biblioteca digital de la BnF, *Gallica*.

1.3.2 Reproducibilidad de los documentos protegidos por derechos de autor

Para los documentos protegidos aun por los derechos de autor, el comprador deberá presentar, antes de solicitar la reproducción, una autorización de reproducción por escrito firmada por los derechohabientes. La BnF no realiza la búsqueda de los derechohabientes pero pone a disposición del comprador la guía de búsqueda de los derechohabientes, a la que puede accederse desde el sitio de la BnF siguiendo el enlace:

http://www.bnf.fr/documents/ayants_droit.pdf

1.3.3 Uso de los documentos reproducidos

Los documentos reproducidos pueden ser objeto de uso privado o de uso público; pudiendo este último ser no comercial o comercial. En caso de un uso comercial, antes de cualquier uso de los documentos reproducidos, el comprador o el usuario deberá presentar una solicitud de licencia de uso ante el departamento de Reproducción. Se le entrega una autorización de publicación que le compromete a pagar un canon para el uso declarado.

Las condiciones de uso de los documentos pueden verse en el sitio de la BnF siguiendo el enlace:

http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/reproductions_document/a_repro_reutilisationdocuments.html,

o bajo petición dirigiéndose al servicio encargado de la gestión del canon de uso en la dirección electrónica utilisation.commerciale@bnf.fr o llamando al teléfono 01.53.79.-82.22

Artículo 2 – Modalidades de pedido de reproducción en línea

2.1 Pedido

El comprador puede encargar una reproducción en línea directamente a partir del Catalogue général de la BnF o a partir de Gallica cuando hay un botón que ofrece la compra de una reproducción.

Al realizar un primer pedido, una vez que la cesta de compra virtual está lista, el comprador debe crear una cuenta personal para finalizar su pedido rellenando con exactitud un formulario de identificación. Entonces se le da un número de cliente y el comprador elige un nombre de usuario y una contraseña que le permitirán acceder a su espacio personal para, en especial, realizar nuevos pedidos, seguir el tratamiento de los mismos, acceder a sus facturas. Se informa al comprador, que acepta, que la introducción de un número de cliente sirve para demostrar su identidad y manifiesta su consentimiento.

En cualquier momento pero antes del pago, el comprador puede obtener una recapitulación de los productos que ha seleccionado o modificar su pedido en su cesta de compra.

Corresponde al comprador comprobar el contenido del conjunto de elementos de su cesta de compra en la relación de pedido, así como todos los datos que se indican en su espacio personal antes de pulsar el botón de confirmación de pedido.

A partir del momento de la validación del pedido, este queda grabado y pasa a ser firme.

Si el comprador puede gozar de una reducción de precio, tal como figura en la tabla de precios (punto 5.1), deberá presentar de acuerdo con los medios que se indican en el sitio los justificantes necesarios. Tras la verificación por parte de la BnF de las informaciones proporcionadas, se concederán al comprador las reducciones asociadas. Se informará al comprador por correo electrónico de la validación de su justificante lo antes posible.

Para realizar un pedido el comprador deberá disponer de correo electrónico en buenas condiciones de trabajo tanto en envío como en recepción. En caso contrario no podrá realizar un pedido en línea. Las informaciones contractuales darán lugar a una recapitulación en forma de una confirmación de pedido enviada por correo electrónico en la que figurarán las informaciones contractuales siguientes:

- la designación del producto encargado;
- las modalidades de entrega;
- el precio, impuestos incluidos y las modalidades de pago;
- los datos del departamento de Reproducción de la BnF.

Los registros informatizados y conservados en los sistemas informáticos de la BnF en condiciones razonables de seguridad se considerarán como una prueba de pedido y de pago. El archivado de la confirmación del pedido y de la factura se realiza sobre un soporte fiable y duradero de modo que sea una copia fiel y duradera, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 1348 del Código Civil francés.

2.2 Pago

El pago del pedido realizado en línea se realiza mediante los medios de pago siguientes:

- tarjeta bancaria (exclusivamente Tarjeta azul nacional francés , Eurocard, Mastercard, Visa);
- cheque bancario, pagadero a "Département Reproduction BnF;
- transferencia bancaria a la cuenta abierta en:

Banco: Trésor Public – 139, rue de Bercy – 75572 Paris Cedex 12
Sucursal: Direction Régionale des Finances Publiques d'Ile de France et du Département de Paris – 94, rue Réaumur – 75104 Paris Cedex 02
Domiciliación: TPPARIS RGF
IBAN : FR76 1007 1750 0000 0010 0047 610
BIC (SWIFT) : TRPUFRP1

Para las transferencias bancarias, el comprador debe obligatoriamente precisar a su banco sus:

- número de cliente;
- número de pedido o de factura.

2.3 Seguimiento del pedido, plazo y modalidades de entrega

El comprador puede, en cualquier momento, ir a su espacio personal para seguir el estado del tratamiento de su pedido.

Los productos se realizan según los plazos indicativos mencionados para cada tipo de productos en el momento de efectuar el pedido.

Se avisa al comprador por correo electrónico de la entrega de cada uno de los productos que ha encargado y puede, cuando se trata de productos digitales descargarlos directamente en su espacio personal. Los trabajos realizados en soporte físico (papel y microfilm) se envían a la dirección de entrega dada por el comprador al efectuar su pedido. Cuando el comprador encarga varios productos al mismo tiempo, la BnF se reserva la posibilidad de fraccionar los envíos a medida que se van realizando los distintos productos.

2.4 Caso de anulación del pedido de reproducción

La BnF se reserva la posibilidad de anular una o varias líneas de pedido. Efectivamente, el estado del documento o su indisponibilidad puede prohibir su reproducción (como se indica en el punto 1.3.1). En este caso se informa al comprador por correo electrónico. En caso de que el pago no haya sido contabilizado, los productos anulados no se facturan. En caso de que el pago haya sido contabilizado (tarjeta bancaria, cheque, transferencia), el comprador será reembolsado de acuerdo con las modalidades fijadas en el artículo 7.

Artículo 3 – Modalidades de pedido de reproducción no en línea

En el caso de que el comprador no pueda realizar directamente su pedido en línea, puede presentar una solicitud de reproducción al departamento de Reproducción. Recibirá un presupuesto correspondiente a su solicitud.

3.1 Criterios de admisibilidad de una solicitud de reproducción

Para garantizar los mejores plazos de tratamiento, las solicitudes de reproducción formuladas por el comprador deben detallarse con la mayor precisión. En los catálogos en línea de la BnF (www.bnf.fr) hay disponibles informaciones bibliográficas detalladas. Antes de efectuar su solicitud de reproducción, el comprador puede recurrir al servicio de información de los bibliotecarios a distancia (SINDBAD).

Éste proporciona gratuitamente referencias de documentos (libros, revistas, discos, películas,...) sobre todos los temas así como informaciones fácticas: elementos bibliográficos, hechos, cifras, fechas. Se accede a este servicio siguiendo el enlace:

http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/anx_sindbad/a.formulaire_sindbad.html.

3.2 Solicitud de reproducción

Las solicitudes pueden presentarse de los modos siguientes:

- o Mediante formulario electrónico siguiendo el enlace:
http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/reproductions_document/a.formulaire_demande_reproduction.html
- o Mediante correo electrónico a la dirección siguiente: reproduction@bnf.fr
- o En los mostradores del departamento de Reproducción: de martes a viernes de 14:00 a 16:00 h en la biblioteca François-Mitterrand (quai François Mauriac – 75013 Paris) en la biblioteca Cardinal-de-Richelieu (5, rue Vivienne – 75002 Paris)
- o En folio aparte por correo postal dirigido a Bibliothèque nationale de France, Département de la Reproduction, Quai François-Mauriac, 75706 Paris Cedex 13.

Si el comprador puede gozar de una reducción de precio, tal como figura en la tabla de precios (punto 5.1), deberá presentar, de acuerdo con los medios que se indican en el sitio, los justificantes necesarios. Tras la verificación por parte de la BnF de las informaciones proporcionadas, se concederán al comprador las reducciones asociadas. Se informará al comprador por correo electrónico de la validación de su justificante lo antes posible.

3.3 Reglas relativas a los presupuestos

Tras la recepción de una solicitud, de acuerdo con las modalidades descritas en el punto 3.2, los técnicos del departamento de Reproducción realizan un presupuesto.

El presupuesto realizado tiene una validez de tres (3) meses. Transcurrido dicho plazo, deberá efectuarse una nueva solicitud. Cualquier anulación o modificación de la solicitud o del presupuesto, incluida una modificación del modo de entrega de los trabajos, deberá formularse por escrito antes de realizar el pago.

Tras la recepción del pago, el presupuesto se transforma en pedido en firme y se inicia la producción.

3.4 Pago

El pago del presupuesto se realiza mediante los medios de pago siguientes:

- tarjeta bancaria (exclusivamente Tarjeta azul nacional francés, Eurocard, Mastercard, Visa);
- cheque bancario, pagadero a "Département Reproduction BnF;
- transferencia bancaria a la cuenta abierta en:

Banco: Trésor Public – 139, rue de Bercy – 75572 Paris Cedex 12
Sucursal: Direction Régionale des Finances Publiques d'Ile de France et du Département de Paris – 94, rue Réaumur – 75104 Paris Cedex 02
Domiciliación: TPPARIS RGF
IBAN : FR76 1007 1750 0000 0010 0047 610
BIC (SWIFT) : TRPUFRP1

Nota importante: el pago en metálico no se acepta.

Para los pagos a distancia mediante cheque o tarjeta de crédito de los pedidos realizados a partir de un presupuesto, siempre debe enviarse por correo el cupón separable situado en la parte inferior del presupuesto, a la dirección siguiente:

Bibliothèque nationale de France
Département de la Reproduction – Comptabilité
Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
France

En el caso de las tarjetas de crédito es imprescindible indicar los números de tarjeta, fecha de caducidad, criptograma (número de seguridad) y firmar el cupón separable.

Para las transferencias bancarias, el comprador debe obligatoriamente precisar a su banco sus:

- número de cliente;
- número de presupuesto o de pedido o de factura.

3.5 Plazos y modalidades de entrega

Los productos se realizan según los plazos indicativos mencionados para cada tipo de producto en el momento de efectuar el presupuesto.

Bajo petición, el departamento de Reproducción ofrece un servicio urgente, para el que se negocia un plazo de ejecución aplicable a cualquier tipo de documento y cualquier tipo de producto. Este servicio supone un aumento indicado en la tabla de precios (punto 5.1).

Se avisa al comprador, por correo electrónico, de la entrega de cada uno de los productos que ha encargado y puede, cuando se trata de productos digitales, descargarlos directamente en su espacio personal que habrá creado previamente según las modalidades proporcionadas por correo electrónico por el departamento de Reproducción. Los trabajos realizados en soporte físico (papel, microfilm, CD, etc.) se envían a la dirección de entrega dada por el comprador al efectuar su pedido. Cuando el comprador encarga varios productos al mismo tiempo, la BnF se reserva la posibilidad de fraccionar los envíos a medida que se van realizando los distintos productos.

3.6 Caso de anulación del pedido de reproducción

La BnF se reserva la posibilidad de anular una o varias líneas de pedido. Efectivamente, el estado del documento o su indisponibilidad puede hacer imposible su reproducción (como se indica en el punto 1.3.1). En este caso se informará al comprador por correo electrónico. En caso de que el pago no hubiera sido contabilizado, los productos anulados no se facturarían. En caso de que el pago hubiera sido contabilizado (tarjeta bancaria, cheque, transferencia), el comprador sería reembolsado de acuerdo con las modalidades fijadas en el artículo 7.

Artículo 4 - Reclamaciones

Los trabajos de reproducción, realizados siguiendo las especificaciones del comprador, entran en el ámbito de aplicación del punto 3 del artículo L 121-20-2 del Código del consumo francés y no pueden ser objeto del derecho de desistimiento previsto en el artículo L 121-20-1 de dicho Código. No obstante, pueden ser objeto de una reclamación al departamento de Reproducción.

4.1 Calidad de los trabajos

Las reclamaciones deberán dirigirse por correo electrónico o por carta a las direcciones siguientes: reproduction@bnf.fr o Bibliothèque nationale de France, Département de la Reproduction – Service Clients, Quai François-Mauriac, 75706 Paris Cedex 13, debiendo figurar obligatoriamente en el objeto del correo electrónico o del correo postal, el nombre del contacto que figura en el presupuesto concernido. Deberán constar de una copia del presupuesto, el albarán de entrega y la factura recibidos, si corresponde y explicar con detalle el problema encontrado.

Transcurridos tres meses desde la fecha que figura en el albarán de entrega, no se admitirá ninguna reclamación.

Los técnicos del departamento de Reproducción estudian las reclamaciones. El director de dicho departamento decide qué medidas se adoptan dentro del marco de los límites de responsabilidad citados en el punto 1.3.1.

Para los trabajos realizados en un soporte físico, si la reclamación es sobre la calidad de los trabajos, la no conformidad de los trabajos al presupuesto, o si el comprador solicita un reembolso, deberán devolverse al departamento de Reproducción. Los gastos de devolución irán a cargo únicamente del comprador. Las devoluciones deberán realizarse a la dirección siguiente: Bibliothèque nationale de France, Département de la Reproduction – Service Clients, Quai François-Mauriac, 75706 Paris Cedex 13.

En caso de aceptación de la reclamación, la BnF se compromete a repetir y volver a enviar haciéndose cargo de los gastos o a reembolsar los productos aparentemente defectuosos o que no correspondan claramente al pedido del comprador.

4.2 Reservas sobre la entrega

Los productos enviados se protegen, con el mayor cuidado, al preparar el envío. Sin embargo, la BnF no será responsable del estado de los productos al llegar a su destino. Corresponde al comprador comprobar el estado del paquete y de su contenido antes de aceptarlo del transportista o de Correos. Todos los envíos se embalan en paquetes con cartoncillo o en sobres acolchados, asignando La Poste o el transportista un número de seguimiento que se envía al comprador en el momento del envío. En caso de que un paquete no se entregue, corresponderá al comprador realizar las gestiones y búsquedas necesarias dirigiéndose a los transportistas concernidos después de haber obtenido en el departamento de Reproducción el número de seguimiento.

Artículo 5 – Tarifas

5.1 Lista de tarifas

Los precios aplicables se fijan por decisión del Presidente de la BnF. No son negociables salvo en los casos previstos por la decisión tarifaria. La BnF se reserva el derecho de modificar sus precios en cualquier momento pero los productos se facturarán sobre la base de los precios vigentes en el momento de la validación del pedido o de la creación del presupuesto y dentro del límite de validez de este último.

Los precios vigentes pueden verse siguiendo el enlace:

http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/reproductions_document/a.reproduction_document_tarifs.html

Los precios se fijan en euros, impuestos y gastos de envío no incluidos.

El importe mínimo de facturación es de seis (6) euros, impuestos no incluidos.

5.2 Impuesto sobre el valor añadido (IVA)

El IVA se factura al porcentaje normal vigente en función del lugar de entrega, según las disposiciones previstas por el Código General de los Impuestos francés aplicables a los bienes y servicios vendidos por el departamento de Reproducción. Figura tanto en el presupuesto o en el pedido como en la factura.

5.3 Gastos de envío

Al precio de los productos pueden añadirse gastos de envío a cargo del comprador. Se calculan por el total de los pesos unitarios de los productos multiplicados por las cantidades pedidas en función del lugar de entrega, y de acuerdo con las condiciones y tarifas de la oferta “colis” (paquete) de La Poste francesa. Hay dos ofertas disponibles: una oferta de base con seguimiento simple, elegida si el comprador no efectúa una solicitud especial, o una oferta con fecha de entrega garantizada y seguimiento completo, bajo petición del comprador. El importe de los gastos de envío figura tanto en el presupuesto o en el pedido como en la factura.

Los gastos de envío se calculan y se facturan por pedido cual sea el número de paquetes enviados.

Bajo petición y a cargo del comprador, los productos se pueden enviar por una empresa privada de transporte distinta a La Poste francesa. El comprador proporcionará entonces al departamento de Reproducción el número de su cuenta en la empresa de transporte. En este caso los gastos de envío no se adeudarán.

5.4 Descuentos

Pueden concederse descuentos a determinadas categorías de compradores o en función de las cantidades pedidas. Sus modalidades de aplicación se fijan en la tabla de precios.

Artículo 6 – Plazos de pago

En el caso en que se admite que el comprador pague después de la facturación, en aplicación de las disposiciones de la decisión tarifaria, la suma es exigible a la recepción de la factura. Las facturas impagadas transcurrido un plazo de un mes serán objeto de un recordatorio por escrito. Si no se efectúa el pago dentro del mes del primer recordatorio, se enviará un segundo recordatorio y el comprador

deudor dejará de estar autorizado para hacer pedidos de trabajos o pedir una licencia de uso. Tras lo cual el contable de la BnF podrá emprender acciones legales y hacer proceder al cobro forzado del título ejecutivo de la deuda del comprador deudor.

Artículo 7 – Modalidades de reembolso

En caso de pago excesivo que deba reembolsarse, por cualquier razón, el reembolso se realizará mediante abono en la cuenta bancaria del comprador, en caso de pago con tarjeta bancaria; o mediante cheque bancario dirigido a nombre del comprador que realizó el pedido y a la dirección de facturación por él elegida, en los otros casos.

Artículo 8 - Responsabilidad

Los productos ofrecidos cumplen con la legislación francesa vigente. La BnF no se hace responsable en caso de incumplimiento de la legislación del país en el que se entrega el producto (por ejemplo en caso de prohibición de un título...). Corresponde al comprador verificar ante las autoridades locales las posibilidades de importación o de uso de los productos o servicios que prevé encargar.

Artículo 9 – Derecho aplicable, solución de las discrepancias o litigios

La ley y el idioma de aplicación a las presentes condiciones generales de venta son la ley francesa i el idioma francés. Las discrepancias o litigios podrán ser sometidos a los organismos o jurisdicciones francesas competentes.

Artículo 10 – Aceptación de las condiciones generales de venta

Se entiende que el comprador conoce y acepta las presentes condiciones generales de venta antes de realizar su pedido (envío del pago o de un formulario de pedido, pulsación del botón “confirmar el pedido y abonar” para los pedidos en línea).

Artículo 11 – Informaciones de identificación personal CNIL (Comisión nacional de la informática y de las libertades)

Las informaciones y los datos personales proporcionados por el comprador son necesarios para la gestión de los pedidos y para las relaciones comerciales entre la BnF y el comprador. Pueden transmitirse a las sociedades que contribuyen a dichas relaciones como las encargadas de la realización de los servicios y pedidos para su gestión, ejecución, tratamiento y pago. Estas informaciones y datos también se conservan con una finalidad de seguridad, para respetar las obligaciones legales y normativas y así como para permitir mejorar y personalizar los servicios que ofrece la BnF.

De acuerdo con la Ley informática y libertades de 6 de enero de 1978 modificada, el comprador dispone de un derecho de acceso, rectificación y oposición a los datos personales que le conciernen. Basta con escribir por correo postal, indicando su nombre y apellidos, direcciones postal y electrónica y, a ser posible, su referencia cliente. De acuerdo con la normativa vigente, la solicitud debe estar firmada y acompañada por una fotocopia de un documento de identidad con la firma del comprador y

que precise la dirección a la que debe llegar la respuesta. Se enviará una respuesta en un plazo de dos meses tras la recepción de la solicitud.